

LA DISCORDE DES DEUX LANGAGES

ANNE PAUPERT : *Avant-propos*

I « L'amoureuse concorde » : formes du dialogue amoureux

FRANCK BAUER : *Que za jos parlam d'amor. Paroles de femmes et paroles d'hommes dans les chansons d'aube des troubadours*

DIDIER LECHAT : *Discorde ou concorde des langages masculins et féminins dans Le Livre du duc des vrais amans de Christine de Pizan ?*

JEAN VIGNES : *La voix de l'Autre ou la parole du sexe opposé chez quelques pétrarquistes français*

II L'inscription de la différence

MERCEDES BREA : *L'amiga et la senhor dans les cantigas de amigo*

YASMINA FOEHR-JANSSENS : *La discorde du langage amoureux. Paroles d'amour, paroles de femmes dans les lais et les fabliaux*

CHANTAL LIAROUTZOS : *La voix des femmes dans Les Essais*

FRANÇOISE LAVOCAT : *Masculin/féminin dans la pastorale*

MARIE-GABRIELLE LALLEMAND : *Éloquence masculine et éloquence féminine dans l'Astrée d'Honoré d'Urfé*

III Sous le signe de la discorde

CÉLINE GOURSOLAS-MARCY : *« Controverses », « Jugement », « Requête » et Querelle des femmes : du droit de réponse des femmes dans un débat institué par les hommes*

ROMAINE WOLF-BONVIN : *Sollers piscator. Une lecture des Quinze Joies de Mariage*

PASCAL DEBAILLY : *Paroles de femmes et discorde dans la poésie satirique au tournant des XVIe et XVIIe siècles*

MARC HERSANT : *Discours de vérité et virilité blessée dans les Commentaires de Monluc*

IV L'émergence de voix féminines

MARGARETE ZIMMERMANN : *Christine de Pizan et les plumes dorées du XVIe siècle*

CATHERINE MÜLLER : *Points de vue masculins et féminins sur la création littéraire des femmes au seuil de la modernité*

GISÈLE MATHIEU-CASTELLANI : *« C'est une femme qui parle » : la voix féminine dans le dialogue amoureux*

MARIANNE CLOSSON : *Récits autobiographiques de possédées aux XVIe et XVIIe siècles. Entre manipulations et émergence d'une parole féminine*

ISSN 0766-4451 - ISBN 2-7442-0106-5

Impression : Imprimerie centrale de Paris Diderot

Prix TTC : 15 € port 2,50 €

UNIVERSITÉ
PARIS
DIDEROT
PARIS 7

LA DISCORDE DES DEUX LANGAGES

Représentations des discours masculins et féminins du Moyen Âge à l'Âge classique



Gratien du Pont, BNF

Textes réunis par
Chantal Liaroutzos et Anne Paupert

T
Textuel

Conditions de commande et d'abonnement

Dans sa Concorde des deux langages, c'est en filant la métaphore de la guerre des sexes que Jean Lemaire de Belges appelle de ses vœux une «amoureuse concorde» entre la langue française et la langue italienne pour mettre fin au «debat et altercation de leurs preeminences». Ce modèle polémique semble souvent avoir régi la représentation du discours féminin dans les textes, du Moyen Âge au début des Temps Modernes, comme l'atteste la récurrence de la «Querelle des femmes» au cours de cette longue période. Lorsque la parole féminine s'inscrit dans les discours littéraires, c'est le plus souvent sous le signe, sinon d'une discorde, à tout le moins d'une discordance, expression d'un désaccord fondamental ou simplement d'une différence ou d'un écart.

Les communications présentées dans ce volume confrontent les modalités de l'inscription de la différence des sexes dans plusieurs types de discours : les uns font dialoguer hommes et femmes dans une « amoureuse concorde » qui n'exclut pas les dissonances, d'autres accueillent la parole féminine comme différence au cœur de leur propos. Ce peut être aussi dans un but polémique que le discours masculin cède ou feint de céder la parole à la femme, pour la déprécier. Mais d'autres textes, en particulier lorsqu'ils sont écrits par des femmes, permettent l'émergence de voix féminines et font parfois entendre la revendication d'une spécificité.

Les numéros disponibles peuvent être acquis auprès du Secrétariat de la revue au prix indiqué pour chaque numéro.

Je désire acquérir les numéros suivants :

Je désire m'abonner à TEXTUEL/Cahiers TEXTUEL :

France : 3 numéros successifs à paraître : 37 € plus 2,50 € de frais de port

Étranger : 3 numéros successifs à paraître : 42 € plus 3,50 € de frais de port

NOM..... Prénom.....

Adresse.....

Fonction.....

Paiement (uniquement par chèque) à l'ordre de :

Agent Comptable de l'Université Paris 7 – Denis Diderot.

à l'adresse suivante :

Université Paris 7 – Denis Diderot ; UFR « Lettres, Arts, Cinéma », case courrier 7010

2, Place Jussieu – 75251 Paris CEDEX 05